

CHÁNH XỨ:

Lm. Giuse Nguyễn Thanh Châu

PHÓ XỨ:

Lm. Ansgar Phạm Tĩnh, SDD

Phó Tế: Đaminh Đặng Văn Nước

Sr. Marie Nguyễn Tuyết Mơ, ICM

Ô. Hoàng Khoa Việt (Long) —Thư Ký

VĂN PHÒNG GIÁO XỨ—PARISH OFFICE

297 West Par Street

Orlando, Florida 32804

Giờ Mở Cửa —Office Hours

8:00 AM tới 4:30 PM

Văn Phòng Giáo Lý & Việt Ngữ

(407) 894-6001 (*cuối tuần*)

thanhtomathienschool

@philipminhparish.org

LỊCH TRÌNH PHỤNG VỤ

Thứ Hai tới Thứ Sáu: 6:00 chiều: Kinh chiều

6:30 chiều: Thánh Lễ

Thứ Ba & Thứ Năm: 8:00 sáng: Thánh Lễ

Thứ Bảy: 6:00 chiều: Lễ Vọng Chúa Nhật

Chúa Nhật: 7:15 sáng: Kinh Sáng

8:00 sáng, 10:00 sáng: Thánh Lễ

11:50 sáng: Lăn Hạt Mân Côi

12:30 trưa: Thánh Lễ

Lễ Trọng/Buộc (Holy Days of Obligation)

6:30 chiều: Thánh Lễ Vọng

8:00 sáng và 7:30 chiều: Thánh Lễ

Chầu Thánh Thể:

Thứ Hai - thứ Sáu: 5:45 chiều tới 6:15 chiều

Thứ Sáu đầu tháng: 7:00 chiều - 9:00 đêm

Giải Tội: Thứ Hai - thứ Sáu: 5:50 - 6:15 chiều

Thứ Bảy: 5:15 - 5:45 chiều

Chúa Nhật: 7:15 - 7:45 sáng

11:45 sáng - 12:15 trưa

và những giờ hẹn riêng

Rửa Tội: Chúa Nhật đầu tháng—1:45 trưa

Lớp Bí Tích Rửa Tội: *Thứ Tư của tuần 3 mỗi tháng lễ*. Phụ huynh và người đỡ đầu buộc tham dự.

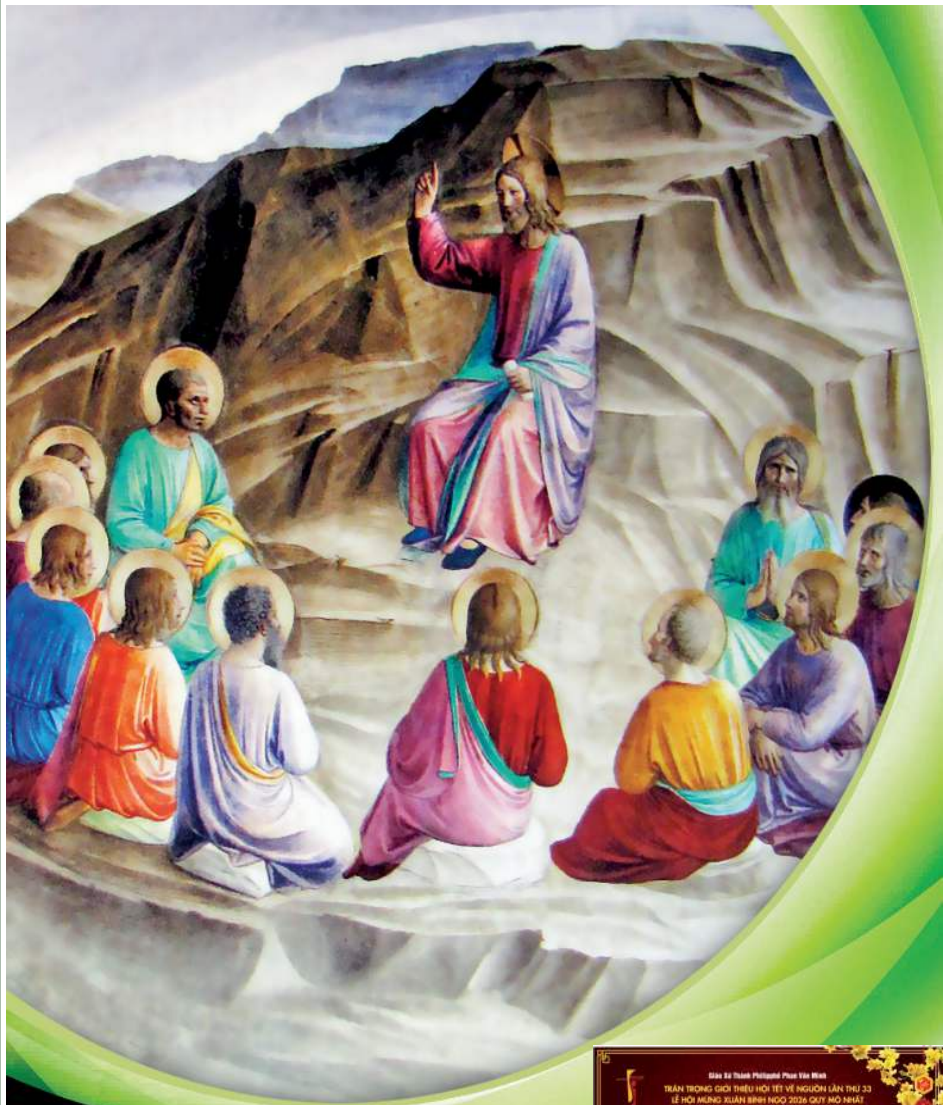
Xức Dầu Bệnh Nhân: Xin liên lạc văn phòng giáo xứ trong giờ làm việc hoặc số: **407-927-0403** khi văn phòng đóng cửa

Hôn Phối: Xin liên lạc với linh mục càng sớm càng tốt, nhưng tối thiểu (at least) sáu (6) tháng trước ngày dự định thành hôn

Ghi Danh Gia Nhập Giáo Xứ: Nếu quý vị mới đến cư ngụ tại Orlando và vùng phụ cận, xin mời ghi danh gia nhập giáo xứ. Đơn ghi danh được để ở cuối thánh đường. Xin cảm ơn và chào mừng.

Giáo Xứ

Thánh Philipphê PHAN VĂN MINH



5th Sunday
in Ordinary Time



15 West Par Street, Orlando, Florida 32804 ■ ĐT (Office): (407) 896-4210 ■ ĐT. khẩn cấp: (407) 927-0403

www.PhilipMinh.Church

office@PhilipMinh.Church

Fax: (407) 896-4211

LỊCH PHỤNG VỤ*Bài đọc Chúa Nhật: Năm A**Ngày thường: Năm Chẵn (2)-- GKPV 1**Mùa Thường Niên 5***9/2 Thứ Hai:** 1 V 8:1-7,9-13; Mc 6:53-56**10/2 Thứ Ba:** Thánh Cô-lát-ti-ca, Trinh nữ

1 V 8:22-23,27-30; Mc 7:1-13

11/2 Thứ Tư: Đức Mẹ Lộ Đức

1 V 10:1-10; Mc 6:1-6

12/2 Thứ Năm: 1 V 11:4-13; Mc 7:24-30**13/2 Thứ Sáu:** 1 V 11:29-32; 12:19; Mc 7:31-37**14/2 Thứ Bảy:** Thánh Syriô, Đan sĩ,

Thánh Mêtôđiô, Giám mục

1 V 12:26-32; 13:33-34; Mc 8:1-10

15/2 CHÚA NHẬT V THƯỜNG NIÊN

Hc 15:15-20; 1 Cr 2:6-10; Mt 5:17-37

**TÂM TÌNH MỤC TỬ**

Quý Tu Sĩ, quý ông bà và anh chị em thân mến trong tình yêu Chúa Kitô.

Sau bao nhiêu tháng ngày chuẩn bị, giờ đây Hội Tết Về Nguồn của giáo xứ chúng ta đang được diễn tiến. Chúng ta đang sống trong những giây phút phục vụ trong niềm vui. Tạ ơn Chúa ban

cho chúng ta thời tiết tốt đẹp. Cũng tạ ơn Chúa đã cho chúng ta có cơ hội để thực hiện Hội Tết hầu mang lại niềm vui Xuân cho mọi người.

Có một lần, một người trong giáo xứ nói với tôi là giáo xứ chúng ta được Chúa thương chúc phúc rất nhiều vì có nhiều người tài năng. Tôi cảm ơn ông ta và cũng nói thêm: *“Nếu có nhiều tài năng mà không có lòng quảng đại thì cũng không làm gì được. Tôi cảm ơn ông vì ông cũng là người tài năng và quảng đại.”* Trong YouTube mà tôi một lần được xem, có câu nói của người Giám Đốc với cô sinh viên mới ra trường chỉ muốn tìm việc “béo bở”: *“Không có những công việc tốt, chỉ có những người tốt làm những công việc.”*

Trong bao nhiêu năm qua, giáo xứ chúng ta, nhờ những người có lòng đạo đức tốt lành và quảng đại, mà được phát triển như bây giờ. Cha ông chúng ta có nói: *“Vạn sự khởi đầu nan,”* Giai đoạn bắt đầu bao giờ cũng khó. Nếu ai cư ngụ tại Orlando này thời 1975 sẽ thấy cái khó khăn khi chỉ có mơ ước nhỏ là có thánh lễ tiếng Việt mà thôi mà cũng không được thường xuyên. Rồi khi giáo đoàn nhỏ được giáo quyền cho phép tự lập để trở thành giáo xứ thì lo ngại đầu tiên là kiếm ra đâu tài chánh mà mua cơ sở. Rồi dưới sự quan phòng của Chúa, chúng ta đã có cơ sở để lời kinh nguyện của chúng ta được vang lên trong tâm tình chúc tụng tạ ơn Chúa mỗi ngày.

Dù có khó khăn ở giai đoạn nào, cha ông chúng ta cũng thường nói: *“Có công mài sắt, có ngày nên kim.”* Sự hy sinh miệt mài của những tấm lòng quảng đại, dám sống chết với giáo xứ đã trở nên tấm gương sáng ngời trong hy sinh phục vụ. Mỗi lần tôi qua thăm nhà bếp hay khu vực gói bánh chưng, tôi nhận diện ra lòng quảng đại của từng người cho công việc nhà Chúa. Trong thời gian chuẩn bị cho Hội Tết, tôi thấy các em nhỏ vui đùa và hăng hái tập dượt dù thời tiết lạnh. Trong khi đó thì cha mẹ ngồi chờ con em mình. Nếu cha mẹ và các em không cảm nghiệm được sức sống của giáo xứ và cái đẹp của văn hóa Việt thì làm sao dám hy sinh?

Xin tạ ơn Chúa và cảm ơn từng người và mọi người đã hy sinh thời giờ, tài năng và tài chánh cho giáo xứ này được phát triển trong yêu thương. Xin cảm ơn quý vị đã là “muối và ánh sáng” để cho giáo xứ chút hương vị và tỏa sáng tình yêu thương của Chúa trong quý vị.

Nguyện xin Thiên Chúa ban muôn ơn lành xuống trên Hội Tết chúng ta. Xin Chúa cũng phù trợ mọi người trong công việc phục vụ. Xin Chúa chúc phúc cho giáo xứ chúng ta được luôn hiệp nhất và bình an. Xin Người ban phước lành trên mọi công việc mục vụ và dự tính của giáo xứ chúng ta.

Cầu chúc quý ông bà và anh chị em tìm được niềm vui trong sự hy sinh phục vụ của mình; và xin Chúa ban cho mọi người một tuần lễ an vui và tràn đầy ân sủng Chúa.

Lm. Giuse Nguyễn Thanh Châu

SINH HOẠT GIÁO XỨ TRONG TUẦN**Thứ Hai – 09/2:**

5:45 chiều: Châu Thánh Thể (Kinh chiều: 6:00)

6:30 chiều: Thánh lễ

7:00 chiều: Lăn chuỗi Kính Lòng Thương Xót Chúa

Thứ Ba – 10/2:

8:00 sáng: Thánh lễ

5:45 chiều: Châu Thánh Thể (Kinh chiều: 6:00)

6:30 chiều: Thánh lễ

Thứ Tư – 11/2:

5:45 chiều: Châu Thánh Thể (Kinh chiều: 6:00)

6:30 chiều: Thánh lễ

7:15 chiều: Lớp Xưng Tội/Rước Lễ lần đầu

Thứ Năm – 12/2:

8:00 sáng: Thánh lễ

5:45 chiều: Châu Thánh Thể (Kinh chiều: 6:00)

6:30 chiều: Thánh lễ

Thứ Sáu – 13/2:

5:45 chiều: Châu Thánh Thể (Kinh chiều: 6:00)

6:30 chiều: Thánh lễ

7:30 chiều: Trường Lãnh Đạo Cursillo

Thứ Bảy – 14/2:

1:15 trưa: Các cấp Việt Ngữ, Việt Ngữ Phổ Thông

3:00 chiều: Lớp Giáo Lý & MCO+

4:15 chiều: Sinh hoạt Thiếu Nhi Thánh Thể

6:00 chiều: Thánh Lễ vọng Chúa Nhật

Chúa Nhật – 15/2:

8:00 sáng: Thánh Lễ

9:00 sáng: Hội Legio Mariae (nhà 310)

9:30 sáng: Tiến Trình Dự Tông (nhà #7)

10:00 sáng: Thánh Lễ (Trực Tuyến – Livestream)

11:50 sáng: Lăn hạt Mân Côi

12:30 trưa: Thánh Lễ

3:00 chiều: Huynh Đoàn Đaminh (nhà 310)

TÔN VINH MẸ MARIA**Thứ Bảy, ngày 21/1 – 5:00 PM nhà 310****CHÉN THÁNH ƠN GỌI LINH MỤC & TU SĨ***Ngày 14 & 15 tháng 1:*Lễ 6:00 chiều: *GD Đinh Khoa*

Lễ 8:00 sáng:

Lễ 10:00 sáng: *ÔB. Tài & Hiền*

Lễ 12:30 trưa:

LÀM ĐẸP NHÀ CHÚA*Chúa Nhật, hôm nay, ngày 08/2 @ 1:45 PM*

Quý Sơ Tận Hiến

Chúa Nhật, ngày 15/2 @ 1:45 PM

Ban Tiếp Tân & Trật Tự

THÁNH LỄ TẾT BÌNH NGỌ 2026**Thứ Hai, ngày 16/2/2026: ngày 30 Tết:**

- **7:30 PM—Thánh lễ Giao Thừa**

Sau thánh lễ: lì xì cho các trẻ em 16 tuổi trở xuống và lộc thánh cho mọi người.

Thứ Ba, ngày 17/2/2026: Mừng Một Tết:

- **7:30 PM—Thánh Lễ Tân Niên** - cầu bình an cho Năm Mới với Đức Cha Gioan Noonan. Đốt Pháo và Múa Lân sau thánh lễ

Thứ Tư, ngày 18/2: Mừng Hai Tết - Kính nhớ ông bà tổ tiên**LỄ TRỌ**

- **Thánh lễ: 8:00 AM, 5:00 PM và 7:30 PM**

Thứ Năm, ngày 19/2: Mừng Ba Tết - Thánh hóa công việc.

- **Thánh lễ lúc 6:30 PM**

**Ý LỄ TRONG TUẦN****Thứ Hai:** + Anna Nguyễn Thị Liên (*Chris Thạch*)+ Giuse Nguyễn Văn Thuần (*gia đình*)

+ Lm. Anrê Nguyễn Trường Cửu

(*Uông Tuyết Mai & Tuyết Hằng*)**Thứ Ba:**8:00: + P.X. Nguyễn Hồng Xuân (*Nguyễn Phương*)+ G.B. Nguyễn Văn Học (*Nguyễn Hiền*)

+ Antôn Huỳnh Anh Kiệt

(*Hội Cựu Sinh Viên Quốc Gia Hành Chánh*)+Tiên nhân nội ngoại (*Đặng Đức*)6:30: + Giuse Hiền & Giuse Hoàng (*Đặng Đức*)+ Maria Nguyễn Thị Đào (*Trịnh T. Ngọc Phương*)**Thứ Tư:** + Lm. Anrê Nguyễn Trường Cửu(*Vũ Quý & Thu*)+ Lm. Giuse Nguyễn Thế Hiến (*gia đình*)

+ Maria

Thứ Năm:

8:00: + Lm. Anrê Nguyễn Trường Cửu

(*Uông Tuyết Mai & Tuyết Hằng*)

+ Giuse & Maria

Tạ ơn Chúa – kính Đức Mẹ

+ Các linh hồn (*ĐD Vinh Sơn*)6:30: + Giuse Nguyễn Văn Học (*gia đình*)

+ Giuse Nguyễn Quốc Đoàn

+ Các tiên nhân (*Nguyễn Mộng Huyền*)+ Gioan Cổ Văn Nhiều (*Trịnh Hương Kathy*)**Thứ Sáu:** + Phêrô Ngô Đình Tự(*Nguyễn Mộng Huyền*)+ Antôn Huỳnh Anh Kiệt (*gia đình*)+ Giuse & Maria Bích (*Đặng Đức*)+ Maria Trịnh Ngọc Sơn (*Trịnh T. Ngọc Phương*)**Thứ Bảy:** + Đaminh Đình Gia Bảo+ Maria Đình Thị Sen (*Hồ Anh Minh & Len*)

+ Lm. Giuse Trần Đình

+ Linh hồn thai nhi (*Trương Yến*)+ Giuse & Maria Đình Cao (*Đặng Đức*)**Chúa Nhật:**8:00: + Antôn Huỳnh Anh Kiệt (*gia đình*)+ Maria Trần Thị Ngát (*Nguyễn Thị Lựa*)10:00: + Gioan Trần Văn Hân (*Phương & Vinh*)+ Tiên nhân nội ngoại dòng họ Trần (*Trần Loan*)

+ Phaolô Lê Văn Hoàng

+ Anê Phan Thị Thanh Hà (*Lê Hòa*)

12:30: Thành viên và ân nhân giáo xứ

+ Maria Vũ Phạm Lan (*Vũ Văn Khanh*)Tạ ơn Chúa và Đức Mẹ (*Đỗ Trí & gia đình*)**DÂNG CÚNG HẰNG TUẦN****Cuối Tuần – ngày 24 & 25/1:**

Bao thơ (373): \$9,768.00

Không bao thơ \$735.64

Tổng cộng: \$10,503.64**Ý Chỉ Cầu Nguyện của Đức Thánh Cha - Holy Father's Intention:**

CHO TRẺ EM MẮC BỆNH NẠN Y: Chúng ta hãy cầu nguyện cho những trẻ em đang chịu đựng bệnh nan y và gia đình các em nhận được sự chăm sóc y tế và sự hỗ trợ cần thiết, không bao giờ đánh mất nghị lực và hy vọng.

FOR CHILDREN WITH INCURABLE DISEASES: Let us pray that children suffering from incurable diseases and their families receive the necessary medical care and support, never losing strength and hope.

**GIÚP DỌN DẸP**

Vào sáng thứ Hai, (ngày mai) ngày 09/2, xin đến giúp rửa sạch và dọn dẹp các dụng cụ dùng trong Hội Tết để cất vào kho. Càng đông người thì công việc sẽ mau chóng xong. Chúng ta sẽ bắt đầu lúc 8:30 sáng. Xin chân thành cảm ơn.

LỄ CHÚC THỌ QUÝ CAO NIÊN

Giáo xứ sẽ tổ chức Thánh lễ “Chúc Thọ Cao Niên” cho quý Cụ từ 70 tuổi trở lên vào **Chúa Nhật, ngày 01-3-2026 lúc 12:30 trưa**. Xin mời quý vị cao niên tham dự.

Giáo xứ có bàn ghi danh trước thánh đường để quý cụ ghi danh giúp giáo xứ tổ chức cho chu đáo. Xin cảm ơn.

**TRƯỜNG THÁNH TRẦN VĂN THIÊN
SINH HOẠT ĐOÀN THIẾU NHI
THÁNH THỂ**

Trường và đoàn Thiếu Nhi sẽ học và sinh hoạt lại vào **thứ Bảy tới, ngày 14/2**. Xin đi học đúng giờ.

**CHƯƠNG TRÌNH HỘI TẾT VỀ NGUỒN
Mừng Xuân BÌNH NGỌ 2026****Chúa Nhật – ngày 08-2-2026**

7:00 sáng: Thánh lễ tại Fairgrounds

8:30 sáng: Thánh Lễ tại Fairgrounds

10:00 sáng: Hội Tết mở cửa

11:30 sáng – 4:30 chiều: Đại Nhạc Hội Xuân với sự góp mặt của ca sĩ **Hương Lan** và **Đan Uyên** cùng các Thiếu Nhi, các anh chị em nghệ sĩ trong giáo xứ và ban nhạc Majestic.

4:30 chiều: Chương Trình Xổ Số lấy hên đầu năm

5:00 chiều: Kết thúc & Dọn dẹp

7:30 chiều: Thánh lễ tại thánh đường giáo xứ



XUÂN ÁNH SÁNG

Xuân đang xuân nên hôn xuân phơi phới
Cả đất trời vươn dậy khắp mọi nơi
Xuân ập đến bao phủ cả Đất-Trời
Ướt mọi loài thơm hương mùa xuân mới

Lời "Thiên Tử" thơm hương còn mong đợi
Bởi các con là "Muối" ướp cho đời
Muối phải mặn để cho đời cần đến
Đi vào đời bằng tình mến muôn nơi

Giữa thế gian nhạt nhẽo chưa biết LỜI
Và còn lắm những cuộc đời xiêu vẹo
Xử với nhau quá ư là bạc bẽo
Thiếu LỜI NGÀI nên mưu mẹo khắp nơi

Trong u mê cần "Ánh Sáng" muôn đời
Hãy là "Đèn" để soi nơi tăm tối
Giương cao lên và đi cho đúng lối
Giúp cho đời cơ hội hướng về nơi

Sống chứng nhân Đường dẫn tới Quê Trời
Sáng gương lành nhân đức tỏa mọi nơi
Mới là "Đèn", là "Men", là "Muối" tốt
Thời hôm nay lắm đèn sao chẳng đốt?

Chỉ để trưng đội lốt vẻ cao sang
Nhưng tối om chẳng thấy nẻo Thiên Đàng
Làm sao soi dẫn đường cho kẻ khác
Có dẫn đi thì cũng chỉ đi lạc

Đèn không Sáng chẳng soi được bóng tối
Không phải Men sao dậy bột cho nổi
Muối chẳng mặn đem chối quét ra đường
Thành vô dụng vào đời chỉ nhiều nhương

Bước Theo Ngài

"Tình Thương" là nhân chứng
Mang Chúa Xuân trong hồn đầy linh ứng
Đi vào đời nơi những chỗ cần con
Góp vào Xuân một cánh én cho tròn

Sống Trong "LỜI" lộc non mau trở lá
NGÀI là Xuân của muôn ngàn Nhiệm Lạ
Ướt hồn con ướp cả thế gian này
Xin kính bái dâng NGÀI mùa Xuân Mới.

Thanh Sơn

THÁNH LỄ KỶ NIỆM HÔN PHỐI

Đức Cha John Noonan, Giám Mục Giáo Phận Orlando sẽ cử hành thánh lễ cho tất cả những cặp vợ chồng mừng kỷ niệm hôn phối. Thánh lễ sẽ được cử hành vào Thứ Bảy tới, ngày 14/2/2026 lúc 10:00 sáng tại nhà thờ Chánh Tòa St. James. Quý vị nào muốn chụp hình với Đức Cha, xin vui lòng đến lúc 9:00 sáng.

**LỚP XƯƠNG TỘI & RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU**

Các lớp học vào thứ Tư mỗi tuần lúc 7:15 chiều. Sau khi cầu nguyện chung, các em sẽ sinh hoạt riêng và các phụ huynh được cha xứ và cha phó hướng dẫn. Quý vị nào muốn tìm hiểu và học hỏi thêm về kiến thức Thần học của hai bí tích Giải Tội và Thánh Thể, xin mời quý vị tới tham dự. Cảm ơn.

**LỚP THÊM SỨC/CONFIRMATION CLASS
THÔNG CÁO QUAN TRỌNG/ IMPORTANT NOTICE**

Sau đây là những ngày quan trọng của chương trình lớp Thêm Sức trong những tháng tới. Just a reminder of the dates which we will gather for the rest of this year.

- **Thứ Ba này, ngày 24/2/2026 @ 7:30 pm – 9:00 pm: Đúc kết dự án phục vụ cộng đồng.** Tham dự viên: Ứng viên, phụ huynh, người đỡ đầu/ candidates, parents and sponsors.
- **Thứ Ba, ngày 10/3/2026: 7:30 pm – 9:00 pm: Phỏng vấn / Interview.** Tham dự viên: Ứng viên và phụ huynh. Candidates and parents.
- **Thứ Ba, ngày 14/4/2026: 7:30 pm – 9:00 pm: Đúc kết dự án phục vụ cộng đồng.** Tham dự viên: Ứng viên, phụ huynh, người đỡ đầu/ candidates, parents and sponsors.
- **Thứ Ba, 28/4/2026 @ 7:30 pm – 10:00 pm: – Tĩnh tâm và tập nghi thức / Reflection day and rehearsal.** Tham dự viên: Ứng

**GÂY QUỸ XÂY DỰNG
TRUNG TÂM GIÁO DỤC VÀ SINH HOẠT
CAPITAL CAMPAIGN FOR PARISH LIFE CENTER**

MỤC TIÊU/GOAL: \$10,000,000

Thời gian đóng góp = 5 năm

Cùng nhau cầu nguyện - Cùng nhau làm việc

Tích cực dâng hiến - Tích cực kêu gọi

Vận động theo khả năng và thời gian Thiên Chúa ban



viên, phụ huynh, người đỡ đầu – Candidates, parents and sponsors.

- **Chúa Nhật, ngày 03/5/2026 @ 12:30 PM – Thánh lễ Thêm Sức/Confirmation Mass.**

KHÓA DỰ BỊ HÔN NHÂN MÙA XUÂN 2026

Khóa Dự Bị Hôn Nhân sẽ được tổ chức từ chiều **thứ Sáu, ngày 13/3 đến trưa Chúa Nhật, ngày 15/3/2026**. Khóa Dự Bị Hôn Nhân là giai đoạn cuối của sự chuẩn bị lãnh nhận bí tích Hôn Phối. **Quý anh chị cần phải liên lạc với cha phó để chuẩn bị các hồ sơ hôn phối trước khi tham dự khóa này.** Có thể lấy đơn ghi danh ở cuối thánh đường. Hạn chót ghi danh là ngày 06/3/2026.



THÔNG BÁO VỀ THỦ TỤC Đám CƯỚI

Theo luật, khi muốn lãnh nhận Bí Tích Hôn Phối, cần phải liên lạc với quý cha giáo xứ càng sớm càng tốt, nhưng ít nhất là 6 tháng trước, để có đủ thời gian hoàn tất mọi thủ tục giấy tờ cần thiết. Đương sự lãnh nhận phép hôn phối cần liên lạc với Cha Phó Ansgar Phạm Tĩnh, SDD.

Lưu ý: Để quý cha có thể giúp tiến hành những hồ sơ trên đây, điều kiện trước tiên phải có: đã đăng ký là thành viên của Giáo Xứ, vì nếu không là thành viên chính thức, quý cha không thể giúp ký bất cứ hồ sơ nào (có thể tiến hành thủ tục gia nhập Giáo Xứ cùng một lúc với việc làm hồ sơ đám cưới)

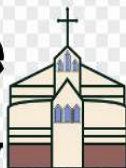
Tiến trình chuẩn bị lãnh nhận Hôn Phối:

- Gặp linh mục để được phỏng vấn.
 - Cần các giấy chứng chỉ các bí tích: Rửa Tội, Thánh Thể, Thêm Sức. Các chứng chỉ này phải được cập nhật nhất (trong vòng 6 tháng) chứ không phải sổ gia đình hay chứng chỉ lâu rồi.
 - Các nhân chứng
 - Lấy bài thi FOCCUS và bàn thảo. Không thể định ngày cưới nếu chưa xong bài thi này.
 - Tham dự khóa Dự Bị Hôn Nhân
- Xin cảm ơn.

GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ

Giáo xứ xin hân hoan chào đón quý ông bà và anh chị em tới giáo xứ Thánh Philipphê Phan Văn Minh. Xin vui lòng ghi danh gia nhập giáo xứ để cùng nhau sống đạo trong tâm tình Việt Nam. Đồng thời để được hưởng những đặc ân của giáo xứ.

Welcome
to our
Church Family



The Kids' Bulletin

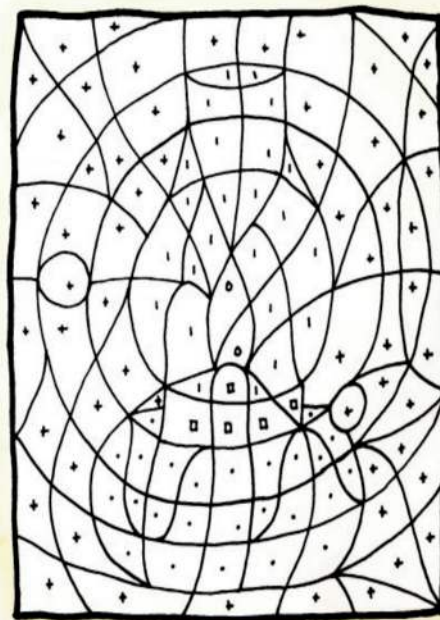
You are the Salt and Light!



Jesus says we are the salt of the earth. Have you ever tasted food that wasn't salty enough? It can taste pretty bland. But do you notice when food has the right amount of salt? Usually we don't think about it. It's kind of hiding in the food and making it taste good. Jesus wants us to be like the "salt" in the world, with the goodness and truth that He gives us.

Jesus also says that we are the light of the world. Can you imagine a completely dark world: no sun or lights or anything? It would be pretty scary. You'd never know what was happening or where you were going. That's what the world can be like for people who don't have the light of God's truth. It's our job to bring the truth to the world so that everyone can see that God loves them.

We have to bring God's light everywhere we go. But we must be gentle with people who don't understand the truth. Otherwise it would be like shining a light in someone's eyes, and they wouldn't be able to see anything. We need to start out like little candles, lighting the way so that people can follow us toward God.



Matt 5:13-16

What did Jesus tell us we should be like?
Colour in the spaces according to the code to find out!

- | | |
|----------|---------|
| • blue | ▪ brown |
| • white | • red |
| • orange | |

QUỸ DÂNG CÚNG OUR CATHOLIC APPEAL 2026

Ngày 21 & 22 tháng 2



OUR CATHOLIC APPEAL

The Catholic Foundation of Central Florida

SUY NIỆM LỜI CHÚA

08/2—CHÚA NHẬT—

SỨ MỆNH NGƯỜI KI-TÔ HỮU

“Chính anh em là ánh sáng cho trần gian.” (Mt 5,14)

Sống Lời Chúa: Làm một việc đậm chat Tin Mừng như tha thứ cho kẻ xúc phạm mình, song công bang trung thực, tôn trọng bảo vệ sự sống...

Cầu nguyện: Lạy Chúa Giê-su, xin cho con luôn ý thức và nỗ lực thi hành sứ vụ Chúa trao là thấp sáng cho trần gian ánh sáng của sự sống mới, ánh sáng Nước Trời.

09/2—THỨ HAI -

QUYỀN NĂNG CỦA ĐỨC KI-TÔ

Người đi tới đâu, vào làng mạc, thành thị hay thôn xóm nào, người ta cũng đặt kẻ ốm đau ở ngoài đường ngoài chợ, và xin Người cho họ ít là được chạm vào tua áo choàng của Người; và bất cứ ai chạm đến, thì đều được khỏi. (Mc 6,56)

Sống Lời Chúa: Siêng năng rước lễ, chuyên cần đọc và suy niệm Lời Chúa, hằng ngày dành thời giờ cầu nguyện tâm tình với Chúa, đó là những phương thế giúp chúng ta hôm nay “chạm” tới Chúa Giê-su. Xin cho ơn ích chúng ta hưởng nhờ khi “chạm” tới Ngài, chúng ta được thánh hóa, được chữa lành trong hành trình theo Chúa.

Cầu nguyện: Lạy Chúa, xin chữa lành con vì con trông cậy nơi Ngài, xin cứu vớt và giải thoát con khỏi những bệnh tật phần xác và những đam mê yếu đuối trong tâm hồn. Amen.

10/2 - THỨ BA — Th. Cô-lát-ti-ca, Tn

THỜ CHÚA VỚI CẢ TÂM LÒNG

Chúa Giê-su nói: “Các ông gạt bỏ điều răn của Thiên Chúa mà duy trì truyền thống của người phàm.” (Mc 7,8)

Sống Lời Chúa: Xét mình để nhận ra lối sống giả dối và loại bỏ hẳn chúng ra khỏi cuộc sống của bạn.

Cầu nguyện: Chúa đã kêu gọi con làm con cái Chúa. Xin giúp con dám sống và dám liều thân cho công bằng và sự thật.

11/2—THỨ TƯ — Đức Mẹ Lộ Đức

CẦN XEM XÉT CÔI LÒNG

“Chính cái từ con người xuất ra, là cái làm cho con người ra ô uế.” (Mc 7,15)

Sống Lời Chúa: Cuối mỗi ngày, bạn dành thời gian kiểm điểm ý hướng nào đã lái ý nghĩ, lời nói, việc làm của bạn sa vào chỗ xấu xa; bạn ăn năn sám hối và xin Chúa tha thứ.

Cầu nguyện: Lạy Chúa, xin giúp con không chỉ giữ luật Chúa bề ngoài, mà còn biết sống thành tâm bên trong, vì Chúa chỉ ưa thích những ai sống chân thành và ngay chính. Amen.

12/2 THỨ NĂM—TIN THÌ SẼ ĐƯỢC

Đức Giê-su nói với người đàn bà (xứ Xy-ri): “Phải để cho con cái ăn no trước đã, vì không được lấy bánh dành cho con cái mà ném cho chó con.” Bà ấy đáp: “Thưa Ngài, đúng thế, nhưng chó con ở dưới gầm bàn lại được ăn những mảnh vụn của đám trẻ con.” (Mc 7,27-28)

Sống Lời Chúa: Mỗi khi bạn cầu xin Chúa điều gì, bạn làm một việc hy sinh hãm mình để dâng lên Chúa.

Cầu nguyện: Lạy Chúa Giê-su, biết rằng, mọi sự đều có thể đối với những ai có lòng tin, nhưng xin nâng đỡ đức tin còn yếu đuối của con. Amen.

13/2—THỨ SÁU—

LÀM VIỆC TỐT ĐẸP CỦA CHÚA

Họ hết sức kinh ngạc, và nói: “Ông ấy làm việc gì cũng tốt đẹp cả.” (Mc 7,37)

Sống Lời Chúa: Tiếp tục “những việc tốt đẹp của Thiên Chúa” bằng việc phục vụ nhằm nâng cao phẩm giá con người nhất là nơi người nghèo, bị bỏ rơi.

Cầu nguyện: Lạy Chúa, xin hãy dung con như khí cụ bình an của Chúa để con góp phần bày tỏ vinh quang của Chúa qua những công việc bác ái yêu thương của chúng con với anh em đồng loại.

142—THỨ BẢY - Th. Xy-ri-lô, đan sĩ và

Mê-tô-di-ô, giám mục

THẾ GIỚI KHÔNG CÓ NGƯỜI ĐỐI

“Thầy chạnh lòng thương đám đông vì họ ở luôn với Thầy đã ba ngày rồi mà không có gì ăn.” (Mc 8,2)

Sống Lời Chúa: Luôn dành một khoảng trong số thu nhập của bạn để dành vào việc giúp những ai làm than cơ nhỡ.

Cầu nguyện: Lạy Chúa, xin giúp con biết nhận ra khuôn mặt của Chúa nơi những anh chị em đói nghèo bất hạnh.

HƯƠNG SẮC VIỆT 2026

BÌNH NGỌ đến rồi mọi người ơi

HƯƠNG đồng gió nội luôn gọi mời

SẮC màu dân tộc ta phô diễn

VIỆT tộc danh thơm giữ ngàn đời

TẾT Hội mọi người đến vui Xuân

GIÁO dân hằng hái đóng góp phần

XỨ đạo không quên

ngày truyền thống

PHAN phảng hương quê biết bao lần

VĂN hóa cổ truyền luôn gìn giữ

MINH châu nước Việt chiều xa gần.

Trần Chính Trực

BẢO TUYẾT

Mùa đông năm ấy, một trận bão tuyết thật lớn bắt ngờ kéo đến khiến cả vùng Rocky Mountain ở Colorado nên tê liệt. Một thanh niên đang đi cắm trại trên miền núi bỗng đầu bị cuốn lộc trong cơn bão tuyết này, Chàng đem hết sức bình sinh ra để chống chọi với tiếng gió thét gào, với cơn giá lạnh cắt da, để nhắc từng bước một cô lê lét trong tuyết giờ đây đã phủ ngập đến thất lạng. Tuyết bắn vào mặt lạnh như cắt da cắt thịt, Tuyết rơi ào ạt đến độ chàng không thể thấy gì quá tầm tay. Tuy trại của chàng chỉ cách độ vài trăm mét, thế mà chàng vẫn không lết về nổi, hoàn toàn mất hướng trong cơn bão tuyết. Kiệt sức, chàng đành nép mình vào gốc cây, buông xuôi chờ chết.

Bỗng đâu chàng nghe tiếng rên xiết của một con chó con. Động lòng trắc ẩn, chàng cố gắng đem hết sức tàn bỏ về hướng chó kêu. Vừa bỏ chàng vừa lên tiếng gọi chó. May thay, chỉ trong vòng vài phút chú chó con lạc mẹ đã gặp được vòng tay ấm áp của chàng.

Chàng vội ôm con chó nhỏ vào lòng, lấy tay phui bộ lông dăm tuyết, rồi xoa tới xoa lui, thỉnh thoảng lại hà hơi vào mặt chó, giữ cho chó ấm kéo phải chết lạnh. Chàng làm như thế suốt cả đêm hôm ấy.

Sáng sớm hôm sau, tuyết ngừng rơi. Mặt trời lại sưởi ấm rừng xanh nay đã trắng xóa. Toán cấp cứu lên đường tìm kiếm chàng. Họ đã tìm thấy chàng, vẫn còn sống bên cạnh chú chó con.

Nhờ quyết tâm cứu sống con chó con lạc mẹ, mà chàng thanh niên đã cứu sống chính mình!

Cho thì vui hơn nhận.

Khi chúng ta hiến thân phục vụ người khác, chúng ta đem lại cho họ thật nhiều điều tốt lành. Thiên Chúa, Đấng rộng rãi hơn chúng ta, sẽ biến đổi chúng ta. Ngài sẽ cho chúng ta sống vui, sống mạnh, cho chúng ta triền nở, hưởng nhờ.

Đừng nghĩ đến bạn, nhưng hãy dấn thân phục vụ kẻ khác, và bạn sẽ tìm thấy cuộc sống thật đầy thi vị, được tràn ý nghĩa.



TIN MỪNG - Gospel
Mát-thêu / Matthew 5:13-16

Khi ấy, Chúa Giêsu phán cùng các môn đệ rằng: “Các con là muối đất. Nếu muối đã lạt, người ta biết lấy gì mà ướp cho mặn lại? Muối đó không còn sử dụng vào việc chi nữa, chỉ còn ném ra ngoài cho người ta chà đạp lên nó.

“Các con là sự sáng thế gian. Một thành phố xây dựng trên núi, không thể che giấu được. Và người ta cũng không thắp đèn rồi để dưới đáy thùng, nhưng đặt nó trên giá đèn, hầu soi sáng cho mọi người trong nhà. Sự sáng của các con cũng phải chiếu giải ra trước mặt thiên hạ, để họ xem thấy những việc lành của các con mà ngợi khen Cha các con trên trời”.

Suy Niệm:

Toả sáng giữa đời, đó là sứ mạng của mỗi chúng ta. “Chính anh em là ánh sáng cho trần gian”. Đây vừa là lời mời gọi, vừa là một mệnh lệnh mà Chúa Giêsu đưa ra cho các môn đệ. Chúa Kitô là ánh sáng thế gian. Những ai đi theo Người cũng phải trở nên ánh sáng, vì tin vào Chúa là cố gắng nỗ lực mỗi ngày để trở nên giống như Người. Lệnh truyền này không phải là lý thuyết, nhưng là những đề nghị thực hành cụ thể. Đó là những việc thiện hảo mà người môn đệ thực hiện đối với những người xung quanh. Những việc tốt lành này sẽ giúp người tín hữu toả sáng giữa đời. Những người chưa tin Chúa sẽ nhận ra Người thông qua những cử chỉ tốt lành mà người môn đệ đang làm.

“Anh em là muối cho đời”. Ai trong chúng ta cũng biết tác dụng và ích lợi của muối. Thiếu muối, mọi đồ ăn đều trở nên vô vị. Vào thời Chúa Giêsu, khi chưa có tủ lạnh như hiện nay, muối không chỉ để nêm vào món ăn, mà còn là chất liệu bảo quản thực phẩm. Chúa muốn những ai tin vào Người phải trở nên muối ướp trần gian, tức là làm lan toả xung quanh sự thánh thiện, mặc dù đời còn đầy bóng tối của bất công và ghen ghét hận thù.

Lạy Chúa xin dạy cho chúng con biết cậy dựa vào lẽ khôn ngoan của Thiên Chúa, chứ đừng dựa vào người phàm. Nhờ đó, chúng con có đức tin chân thật và vững chắc.



Jesus said to his disciples: "You are the salt of the earth. But if salt loses its taste, with what can it be seasoned? It is no longer good for anything but to be thrown out and trampled

underfoot.

You are the light of the world. A city set on a mountain cannot be hidden. Nor do they light a lamp and then put it under a bushel basket; it is set on a lampstand, where it gives light to all in the house. Just so, your light must shine before others, that they may see your good deeds and glorify your heavenly Father."

Reflection:

Shining brightly in the world is the mission of each of us. “You are the light of the world.” This is both an invitation and a command that Jesus gave to his disciples. Christ is the light of the world. Those who follow Him must also become light, because believing in Him means striving every day to become like Him. This command is not a theory, but a set of concrete practical suggestions. These are the good deeds that the disciples perform for those around them. These good deeds will help believers shine brightly in the world. Those who do not yet believe in Christ will recognize Him through the good deeds that the disciples are doing.

"You are the salt of the earth." We all know the function and benefits of salt. Without salt, all food becomes tasteless. In Jesus' time, before refrigerators existed, salt was not only used to season food but also as a preservative. Jesus wants those who believe in Him to become the salt that seasons the world, that is, to spread holiness around them, even though the world is still full of darkness, injustice, jealousy, and hatred.

Dear Lord, please teach us to rely on God's wisdom, not on human wisdom. Through this, we have true and firm faith.



Trang Sinh Hoạt-Học Hỏi # 266

Chúng ta hãy yêu mến Thiên Chúa bằng sức mạnh của đôi tay và mồ hôi của vầng trán. (Thánh Vincent de Paul)

Ngày 10 tháng 2

Thánh Scholastica, Đồng Trinh (540)



Thánh nữ Scholastica là em ruột thánh Biển Đức. Hai anh em sinh đôi trong một gia đình đạo hạnh giàu sang miền Norcia. Vừa mới chào đời được mấy tháng, hai anh em phải mồ côi mẹ. Từ đó cả hai chỉ còn biết ngoan ngoãn sống trong tình thương ấp ủ của người cha hiền từ đạo đức.

Trong cảnh gà trống nuôi con, ông Eurôpiô càng chăm lo săn sóc và âu yếm hai con hơn để bù đắp lại một phần nào tình mẫu tử mà hai trẻ đã phải thiệt thòi.

Lớn lên hai anh em cùng được cấp sách đến trường. Với tình huynh đệ sâu xa, hai anh em hằng thương yêu nhau khăng khít và sớm biết giúp nhau sống theo gương nhân đức của cha, nhất là lòng yêu mến Đức Thánh Thần, Đấng tác tạo ơn Thánh Hóa của mỗi người. Đến tuổi trưởng thành, hai anh em lại cùng chung một lý tưởng tận hiến phụng sự Chúa và các linh hồn.

Thánh Scholastica cũng lập nhiều nhà dòng và thường đến bàn hỏi anh về đường tu đức. Mỗi năm hai anh em gặp nhau một lần. Ba ngày sau lần gặp gỡ cuối cùng, Thánh Biển Đức thấy linh hồn em xinh đẹp như chim bồ câu nhẹ nhàng bay về Thiên Quốc. Với một niềm vui dào dạt, thánh nhân dâng lời tạ ơn Chúa, rồi sai người đưa xác em về mai táng trong nhà dòng.

Thánh nữ được Giáo Hội tôn phong Hiển Thánh vì đức trinh khiết sáng ngời và nhất là tinh thần tận hiến toàn vẹn.

Ngày 11 tháng 2

Đức Mẹ Hiện Ra Ở Lộ Đức (1858)

Bốn năm sau ngày Đức Piô IX tuyên bố tín điều "Vô Nhiễm Nguyên Tội" của Đức Mẹ thì từ ngày 11 tháng 02 đến ngày 16 tháng 7 năm 1858, Đức Mẹ đã hiện ra cả thảy 18 lần với một thiếu nữ nghèo hèn tên là Bernadette tại một hang đá ở Lộ Đức thuộc địa phận Tarbes nước Pháp. Trong những lần hiện ra này, Đức Trinh Nữ đã khuyên Bernadette hãy siêng năng lần hạt và



làm việc đền tội thay cho các tội nhân. Ngài còn yêu cầu người ta xây cất tại đó một đền thờ dâng kính Ngài. Bernadette tả: "Bà đẹp lắm, đẹp đến nỗi nếu được xem thấy bà một lần người ta sẽ ao ước được chết để chiêm ngắm bà mãi mãi...".

Vào dịp lễ truyền tin năm ấy, Đức Mẹ đã hiện ra và mặc khải cho Bernadette biết tên của mình: "Ta là Đấng Vô Nhiễm Nguyên Tội". Từ đó, Lộ Đức đã trở thành một trung tâm hành hương cho cả thế giới, vì chính ở đây, Đức Mẹ đã tỏ lòng thương con cái loài người qua nhiều phép lạ chữa lành các bệnh nhân và ban cho nhiều người ơn ăn năn trở lại. Đức Giáo Hoàng Lêô XIII đã ban phép được vài miền được mừng kính lễ này. Và Đức Piô X đã phổ biến Giáo Hội năm 1908.

Trong mọi hoàn cảnh, lúc vui cũng như khi gặp cơn khốn khó, chúng ta hãy mau mắn chạy đến cùng Đức Mẹ để được Mẹ phù giúp và lãnh được ơn an ủi dịu dàng của Người.

Ngày 13 tháng 2

Thánh Laurensô Hường, Linh Mục (1802-1856)

Thánh Laurensô sinh năm 1802 tại Tuy Hiền, xứ Kẻ Sải, tổng Trinh Khiết, Hà Nội. Ngài gia nhập Chứng Viện Vĩnh Trị, nhưng vào năm Minh Mạng thứ XIV, cơn bách đạo càng ngày càng gay gắt nên Chứng Viện phải tạm đóng cửa. Ngài phải về gia đình. Mọi người đều mến phục lòng đạo hạnh và đức bác ái của ngài. Sau một thời gian, ngài trở lại Chứng Viện và tiếp tục học. Sau khi thụ phong linh mục, ngài làm việc tại các xứ Giang Sơn, Lạc Thổ, Yên Lộc và Bạch Bát.

Đến thời cấm đạo dưới thời Tự Đức, năm 1855, khi đi kẻ liệt, ngài bị bắt trên sông tại làng Vân Du. Ngài bị giam ở huyện Yên Mô một thời gian rồi bị áp giải về tỉnh Ninh Bình. Tại đây, mặc dầu bị tra khảo đánh đập nhiều lần, ngài vẫn kiên gan tuyên xưng đức tin và ước ao được phúc tử đạo. Ngày 13/02/1856, ngài bị trảm quyết tại pháp trường Ninh Bình.

Đức Giáo Hoàng Piô X đã tôn phong ngài lên bậc Chân Phước ngày 02/5/1909. Đức Thánh Cha Gioan Phaolô đã tôn phong Hiển Thánh ngày 19/6/1988.





TIM PHAM
(407) 901-2586

WWW.VIETRUSTCOMPANY.COM



OBAMACARE - MEDICARE - LIFE

LIFE INSURANCE BẢO HIỂM NHÂN THỌ
HEALTH INS. - OBAMACARE BẢO HIỂM SỨC KHỎE
COLLEGE FUNDING QUỸ ĐẠI HỌC
MEDICARE BẢO HIỂM HƯU TRÍ
RETIREMENT SAVING QUỸ HƯU TRÍ
LONG-TERM-CARE BẢO HIỂM SĂN SÓC DÀI HẠN

TAX - KHAI THUẾ

CÁC DỊCH VỤ KHAI THUẾ - KẾ TOÁN
CHO CÁ NHÂN HAY CÁC DOANH NGHIỆP.
TRẢ LƯƠNG W2/1099
THÀNH LẬP CÔNG TY (LLC, INC, PARTNERSHIP...)

NPN 17271666 - TIMPHAMFL@GMAIL.COM
1814 WOODWARD STREET - ORLANDO, FL 32803

ĐĂNG NGUYỄN DỊCH VỤ MÁY LẠNH



CHUYÊN

- Sửa chữa
- Bảo trì
- Lắp đặt máy lạnh mới
- Lắp đặt máy nước nóng

*** FREE ESTIMATE ***

407-807-8704



Andy Nguyễn
Luật sư

CẦN LUẬT SƯ NGƯỜI VIỆT?
XIN VUI LÒNG LIÊN LẠC!
(407) 999-0103

629 N Fern Creek Ave, Orlando, FL 32803

Tiệm Đồ Cưới - Wedding Shop

Lily's Bridal

2746 E Colonial Dr,
Orlando, FL 32803
407-228-4050 | www.lilysbridal.com

Discover Orlando
Our Outlet Tampa
Locations Fort Lauderdale
www.lilysbridaloutlet.com 954-368-8555

Monica's Flowers

Chuyên về hoa cho

- đám cưới
- đám tang
- sinh nhật
- tốt nghiệp
- dạ hội
- lễ đặc biệt, v.v.



Text/Call: HoaLy Vu
407-225-4107 | 408-655-7122
hoalyvu1958@gmail.com
4276 Hibiscus Bloom Dr, Orlando, FL 32822



DU ĐẶNG AC & HEATING

FREE ESTIMATE

- Sửa Chữa (Repair)
- Lắp Đặt (Install)
- Bảo Trì (Maintenance)

407-766-5065



Facial and Cosmetic Dentistry

Bác sĩ Nha Khoa
DIANE HẠNH TRẦN
321-358-8004
1175 Spring Centre S. Blvd #1010
Altamonte Springs, FL 32714
www.springdental.info

NHA KHOA:

TÔNG QUÁT - THẨM MỸ
PHÒNG NGỪA - NHI ĐỒNG

* Now Offering: Non-surgical skin tightening
and skin resurfacing *

* We Accept PPO & Medicare Insurance *



Vân Đoàn

Đại diện
New York Life
Insurance Company
407-780-9038

tdoan@ft.newyorklife.com
495 N Keller Rd, #150, Maitland, FL 32751

Các sản phẩm của NYL:

- Life Insurance Bảo Hiểm Nhân Thọ
- Retirement Planning Hoạch định Quỹ Hưu Trĩ
- College Funding Hoạch định Quỹ Đại Học
- Gift to Child/Grandchild Tạo Quỹ Tài Chính cho con cháu
- Mortgage Protection Bảo vệ tiền vay mua nhà
- through Life Insurance qua Bảo Hiểm Nhân Thọ

The offering documents (policy, contract, etc.) for products from New York Life Insurance Company and its subsidiaries are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policy and contract will prevail. Những văn bản chào mời, hợp đồng, v.v. chỉ có sẵn bằng tiếng Anh. Trong trường hợp tranh chấp, những quy định trong hợp đồng và hợp đồng sẽ được áp dụng.



Bảo Hiểm Sức Khỏe MEDICARE

Đăng ký
Oct 15 - Dec 7

OBAMACARE

Đăng ký
Nov 1 - Jan 15

586-909-2897
Justin Nguyen
NPN: 19277357



Tran Appliance Repair

Vũ: 407-963-0713



Sửa chữa

- refrigerator (tủ lạnh)
- stove (bếp điện/ga)
- washer (máy giặt)
- dryer (máy sấy)
- dishwasher (máy rửa chén)
- water heater (máy nước nóng)
- clean dryer vent

* Giá Đặc Biệt Cho Thành Viên Giáo Xứ *



FUNERAL HOME & CREMATORY
CATHOLIC OWNED & OPERATED

407-695-CARE (2273)

Maitland - Sanford

West Orange

St. Petersburg

Uniontown/Pittsburgh

Todd M. DeGusipe

DeGusipe.com

TRAN NGUYEN - AGENCY



(813) 380-2828 / (727) 465-4865

Florida

CHÚNG TÔI ĐANG TUYỂN DỤNG NHÂN VIÊN

QUYỀN LỢI CỦA NHÂN VIÊN TOÀN THỜI GIAN:

Ưu đãi bảo hiểm y tế, nha khoa & nhân khoa

Ưu đãi quỹ hưu bổng 401 (k)

Được trợ cấp đào tạo

Trung bình mỗi tuần 30+ giờ

MỨC LƯƠNG TRUNG BÌNH

VỚI TIỀN TIPS: Host: \$14-\$17

Teppan Chef: \$22-\$35

Teppan Server: \$20-\$32

Server Assistant: \$16-\$25

Prep Cook / Dishwasher: \$15-\$20

Có sẵn các vị trí buổi sáng và buổi tối cho phụ bếp



CÓ SẴN VỊ TRÍ

TOÀN THỜI GIAN

407-577-8442

ĐĂNG KÝ TRỰC TUYẾN TẠI
www.kobesteakhouse.com



Kobe có phần ăn trưa Bento Box giá từ \$10 trở lên. Đặt đồ ăn trên mạng tại: www.kobesteakhouse.com, hoặc giao hàng đến nhà tại: Ubereat/Doordash.



Carl Nguyen, Agent
ChFC® CLU® CASL RICP®

www.carlnguyen.com

Bảo Hiểm Auto-Life-Home-Business



3726 N Goldenrod Rd
Winterpark, FL 32792
407-671-2100

1716 W Colonial Dr
Orlando, FL 32804
407-841-8257

Mon-Fri: 9AM-6PM
Sat-Sun: Closed



Tuyển Nhân Viên Bán Hàng Qua Phone

- Thông thạo tiếng Việt và chút ít tiếng Anh.
- Có khả năng giao tiếp và cầu tiến.
- \$600/tuần + tiền huê hồng hàng tháng.
- Làm việc từ T. Hai - T. Năm 9:30AM - 6:00PM
- T. Sáu 9:30AM - 3:30PM | Winter Park, FL Office
- 7 ngày lễ & 2 tuần nghỉ hè.
- Công ty trả 60% bảo hiểm sức khỏe sau 3 tháng.
- Tiền thưởng cuối năm dựa trên năng lực và thời gian làm việc.

Liên Lạc Charlie Phạm: 917-403-1837
charlie.pham@uscrystal.com

Tân Tiến

ORIENTAL MARKET

5266 W. COLONIAL DR. ORLANDO, FL 32809
Open 7 Days A Week 9Am-9Pm.

Tel/Fax 407-522-4711

- *Đồ khô thuần túy người Á Đông
- *Thịt tươi mỗi ngày: Bò, gà, heo, vịt, vv..
- *Nhiều loại rau cải, rau thơm mỗi ngày

CHỢ TÂN TIẾN KÍNH MỜI

PAYAS·PAYAS·PAYAS



Luật Sư Tai Nạn

Payaslaw.com
5 Star Reviews
See What Our Clients Say

TRÊN 35 NĂM
BẢO VỆ QUYỀN LỢI CHO CỘNG ĐỒNG VIỆT NAM FLORIDA ★★★★★



ORLANDO
1018 E. Robinson St
Orlando, FL 32801

KISSIMMEE
12934 Deertrace Ave
Orlando, FL 32837

DELTONA
1676 Providence Blvd
Deltona, FL 32725

TẤT CẢ CÁC

TAI NẠN

Tiếng Việt
Tiếng Anh

407-556-7112
407-888-8888

24/7

THẮNG KIỆN TRÊN \$100 TRIỆU ĐÔ LA CHO CÁC THÂN CHỦ

KHÔNG THẮNG KIỆN, KHÔNG LẤY TIỀN

THAM KHẢO MIỄN PHÍ

www.LuatSuTaiNan.com

www.PayasLaw.com

PHỤC VỤ TOÀN TIỂU BANG FLORIDA



Thái Sinh Nguyễn,
D.D.S.P.A

DENTISTRY FOR ADULTS & CHILDREN

1033 N Mills Ave #100 Orl, FL 32803

Giờ Làm Việc:

- Thứ Hai đến Thứ Sáu 8:30am - 5:00pm
(Thứ tư và thứ sáu mở cửa cách mỗi tuần)
- Thứ Bảy 8:00am - 3:00pm
(Thứ bảy mở cửa một tháng một lần)

Chúa Nhật đóng cửa.

407-898-5676

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ CỦA NGƯỜI VIỆT FLORIDA



The Golden Attorneys

ESTATE PLANNING

WILL - TRUST - TAX

REAL ESTATE

TITLE CLOSING

IMMIGRATION

DIVORCE

4700 Millenia Blvd., Ste 500, Orlando, FL 32839

Website: thegoldenattorneys.com

CALL/TEXT: 407 - 906 - 1444

ABC NAIL SUPPLY
1239 Hillcrest St. Orlando, FL 32803
Phone: 321-732-3762
Facebook: ABC Nail Supply
Email: abcnailsupply@gmail.com
(Tiệm NailMark cũ, phía sau chợ Sài Gòn)
Mở cửa 6 ngày/ tuần, đóng cửa thứ 6

On Sale
Kềm Nghĩa,
Kềm USA
Pusher
LED Machine
OPI Lamp
Foot Mask
Lotion
Gel Polish

Nhiều quà tặng đặc biệt
Có bán thẻ điện thoại V247

Chúng tôi nhận ship hàng khắp nơi trên toàn nước Mỹ

LA ROSA REALTY
Thuhuong "Phuong" Tran
Realtor®
Chuyên Mua Bán Nhà
Uy Tín, Tận Tâm, Vui Vẻ

407-484-6281
Cindytran2021@gmail.com

PHO HOA
NOODLE SOUP
Authentic Vietnamese Cuisine

649 N. Primrose Dr. / Orlando, FL 32803
Tel: 407.895.6098
www.PhoHoaOrlando.com

DO YOU HAVE MEDICARE?
We can help you apply for MEDICAID too!!

CÁ NHÂN:
SSA dưới \$1,695/mo

VỢ CHỒNG:
SSA dưới \$2,300/mo

XUAN SUE LE
Insurance Agent Since 1977
Former MetLife Agency Manager 5 Years
Call/Text: (407) 415-4185
xuan.sue.le@hotmail.com
958 N. Jerico Dr, Casselberry, FL 32707

NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY

* Bảo Hiểm Nhân Thọ
* Lập Chương Trình Để Dành Tiền Cho Con Đi Học
* Phụ Cấp Tiền Cho Hưu Trí
* Lập Kế Hoạch Để Dành Tiền Cho Những Lúc Khẩn Cấp

TRƯƠNG HỮU HẢI, Agent
407-923-2028
hhtruong@ft.newyorklife.com

The offering documents (policies, contracts, etc.) for products from New York Life Insurance Company and its subsidiaries are available only in English. In the event of dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail.

Translation: những văn bản (khế ước, hợp đồng...) cho các sản phẩm của Hãng Bảo Hiểm New York Life và các chi nhánh của họ chỉ có bằng tiếng Anh. Trong trường hợp có tranh chấp, những qui định trong khế ước và hợp đồng sẽ được áp dụng.

ORLANDO GENERAL OFFICE
495 N. Keller Rd., Suite 150
Maitland, FL 32751-8658
Tel.: 407-999-0291 - Fax: 407-648-8292

PHAT NGUYEN
TEAM LEAD / BROKER ASSOCIATE / REALTOR®
Phat@teamaffinity.com
407-502-4909

HUY NGO
LOAN ORIGINATOR / BRANCH MANAGER
Huy.Ngo@absoluteml.com
407-965-9086

Danh Tran HANDYMAN
407-731-5109

Chuyên Sơn Nhà Cửa
Lót Gạch, Gỗ, Sửa Chữa
Nhà, Tán Trang Phòng
Tắm v.v.
Giá đặc biệt cho thành viên Giáo Xứ

PHỤC VỤ TOÀN TIỂU BANG FLORIDA
MEDICARE OBAMA CARE

Dũng Hồ
(407) 720-2529

Hạnh Vũ
(615) 668-0180

PAYAS . PAYAS . PAYAS
ATTORNEYS LUẬT SU' ABOGADOS

ARMANDO R. PAYAS
Luật Sư Tranh cãi Ở Tòa Án
407-888-8888
PayasLaw.Com

CHRISTINE LOAN PAYAS
Quản Lý - Community Liaison
407-222-5577
LuatSuTaiNan.Com

TRÊN 40 NĂM PHỤC VỤ TOÀN TIỂU BANG FLORIDA

NHÀ THUỐC - PHÒNG KHÁM HỒNG Y ĐƯỜNG
CHÂM CỨU - MASAGE - BẮM HUYỆT
THUỐC ĐÔNG Y
chữa bệnh và các sản phẩm thảo dược danh tiếng

BSĐY THẢO NGUYỄN
Bắt mạch tư vấn khám bệnh miễn phí

2751 S Chickasaw Trail #104
Orlando FL 32829
(689) 294-4091
5290 W Colonial Dr
Orlando FL 32808

Bác Sĩ Nhãn Khoa
DUY VY, O. D.
WWW.IDRVY.COM
Board Certified Optometric Physician
Nhận Medicare, Medicaid và Bảo Hiểm
2933 E. Colonial Dr.
Orlando, FL 32803
407-894-5441
Thứ Hai: 10AM - 7PM Thứ Ba: 9AM - 5PM
Thứ Tư: 9AM - 7PM Thứ Năm: 9AM - 5PM
Thứ Sáu: 9AM - 4PM
Thứ Bảy: Theo Hẹn. Chứa Nhặt Đóng Cửa.

Bác Sĩ Nha Khoa
Phan Tiến Cường, DMD, MAGD
7824 Lake Underhill Road, Suite G
Orlando, FL 32822
407-282-7498
Phan-tastic SMILES
• Chuyên về Nha Khoa Thẩm Mỹ.
• Dùng phương pháp hiện đại nhất để giúp quý vị có được một hàm răng đẹp & nụ cười duyên dáng!
• AGD Mastership Award - Top 2% of general dentists in US & Canada!
www.PhanTasticSmile.com

Ảnh Hồng Restaurant
1124 E. Colonial Dr. Orl, FL 32803
407-999-2656
Mở cửa 7 ngày
Ảnh Hồng: có nhiều món ăn thuần túy Quê Hương với đầy đủ hương vị 3 miền. Có các loại gỏi. Đặc biệt cơm gia đình. Quý khách ăn một lần sẽ nhớ mãi. Có bán nước mía tươi, rau má tươi, dừa tươi, chè ba màu, chè và cafe trần châu đủ loại. Thơm Ngon Bỏ.
Chủ Nhân Kính Mời

World Of Beauty Academy
6111 W. Colonial Dr.
Orlando, FL 32808
407-893-6669
www.worldofbeautyacademy.com
Trường Thẩm Mỹ Chuyên Dạy:
* Body Massage (Massage toàn thân)
* Hair Stylist (nghề tóc, da mặt, móng tay & chân)
* Barber (hớt tóc nam, cạo râu)
* Nails (làm móng tay & chân, bột pink & white design, v.v.)
* Skincare, Facial, Waxing, Make-up (săn sóc da mặt dưỡng da)
* Eyelash Extension (nối lông mi, uốn nhuộm)
* Permanent Make-up (xăm thẩm mỹ) Xăm Phun
* Body Tattoo (xăm trên người)
Trường đã đào tạo rất nhiều người thành công trong sự nghiệp tại quê hương mới này.
Chuyên Gia Phun xăm thẩm Mỹ và sợi Nano - Đào Tạo Học viên Chuyên nghiệp.
Mọi chi tiết và hướng dẫn xin liên lạc:
Hương 407-284-7861
Quang 407-284-7862
Giá Đặc Biệt Cho Thành Viên Của GXPVM

SOGO 8810 Commodity Circle,
Ste 7, Orlando, FL 32819
Real Estate Services, LLC.
Lê Mỹ Trinh
Realtor
(407)733-2454
TLE2454@yahoo.com
Mua bán nhà & Đại diện cho thuê nhà

Bác Sĩ Ngô Quốc Hùng
54 S. Kirkman Rd. Suite E
Orlando, FL 32811
Tel: 407-412-5936 (English)
407-341-7998 (Vietnamese)
Chuyên Nội Khoa.
Nhận làm Bác sĩ Gia Đình tuổi từ 18. trở lên nhập và điều trị tại Florida Hospital và ORMC
Giờ làm việc: Thứ hai - thứ sáu 9.00 Am - 5.00 Pm
Nhận các loại bảo hiểm, và có giá đặc biệt cho quý đồng hương không có bảo hiểm.

TRỰC C. TRẦN, MD PA
Bác Sĩ DEANNA H. TRẦN
Y KHOA TỔNG QUÁT - Y KHOA GIA ĐÌNH
Nội và ngoại khoa: Người lớn và Trẻ em
Bệnh phụ khoa - Pap smear - Chích ngừa
Phòng mạch 1
1117 Pine Hills Rd.
Orlando, FL 32808
407-297-0805
Phòng mạch 2
1175 Spring Centre South Blvd, Suite #1020
Altamonte Springs, FL 32714
321-221-8522
Giờ làm việc:
Thứ Hai - Thứ Sáu: 8:30 AM - 5:00 PM

HÀU CONSTRUCTION
720-999-7925
hauunguyen78@gmail.com
CHUYÊN:
Remodel Nhà và Cơ sở thương mại
- Lót sàn gỗ, vinyl, gạch men, ...
- Ngăn thêm phòng, sửa chữa phòng tắm, nhà bếp
- Sơn trong và ngoài
Uy Tín - Chuyên Nghiệp - Tận Tâm - Giá Phải Chăng

Carrier
PLANET AIR CARE INC.
ĐẠI LÝ CHÍNH CỦA CÔNG TY CARRIER
• Chúng tôi chuyên sửa chữa, lắp đặt và bảo trì máy lạnh cho nhà ở và cơ sở thương mại
• Air duct Cleaning Services
• Walkin Cooler
• Refrigerator
Nhận phục vụ trên toàn tiểu bang FLORIDA
Xin gọi:
Hải Nguyễn: 407-489-5360
Hảo: 407-413-0073
Licensed, Insured

TOKYO AUTO SERVICE
DIAGNOSTIC
OIL
PISTON
BRAKE
Chuyên sửa chữa và bảo trì các loại xe hơi
Đặc biệt các dòng xe Nhật
ASE Certification
Chúng tôi cũng có mua bán và trao đổi các loại xe
Uy tín, tận tâm và giá cả tốt
Đặc biệt cho quý đồng hương
726 Lowell Blvd, Orlando, FL 32803
407-896-3096

THAN LAW
Văn Phòng Luật Sư
THÂN HUYNH BẢO LINH
1829 E. Colonial Dr, Orlando, FL 32803
• Tai nạn xe cộ
• Tai nạn lao động
• Bảo hiểm nhà cửa
• Tai nạn trượt ngã
• Ly hôn/ quyền nuôi con
• Di chúc/ thừa hưởng
• Luật hình sự/ dân sự
Tel: 407-500-THAN(8426)
www.thanlawpa.com

FAMILY HAIR SERVICE
Complete Family Hair Care
716 N. Mills Avenue
Orlando, FL 32803
(Góc đường Colonial và Mills)
407-898-5995
MON-THU: 10AM-6PM
FRI: 9AM-6PM | SAT: 9AM-5PM
SUN: 10AM-5PM
Chuyên: Cắt, uốn nhuộm cho quý vị nam, nữ và trẻ em.
Bôi dầu, trang điểm có đầu. Bán mỹ phẩm và thuốc mọc tóc khô, cháy, rụng, gàu.
Kính Mời Quý Đồng Hương
Cần Thợ Tóc Có Kinh Nghiệm

Chuyên bảo hiểm sức khỏe
Health Insurance
OBAMACARE
Medicare
Bùi Vũ Huy
407-579-0191
buiwuhuy@gmail.com
www.4viets.com
Nhanh nhẹn - tận tâm - uy tín